



## ELECTRICITY DISCOUNT PROGRAMS

Good news: If you are currently receiving a discount on your electricity bill through the California Alternate Rates for Energy (CARE), Family Electric Rate Assistance (FERA), or Medical Baseline programs, you will **continue to receive that discount** as a San José Clean Energy (SJCE) customer.

There is **no need to reapply** or do a thing! In fact, you'll **save even more** money with SJCE because our electric generation charges are 1% cheaper than PG&E. New enrollment applications are handled by PG&E. For more information visit [pge.com/financialassistance](https://pge.com/financialassistance)

### CARE PROGRAM

Discount: Minimum 20%

Eligibility: Based on public assistance program participation or the number of individuals in your household and total gross household income

### FERA PROGRAM

Discount: 12%

Eligibility: Income-qualified households of 3 or more persons

### MEDICAL BASELINE

Discount: Given a larger quantity of energy usage within in the Baseline tier of low cost power

Eligibility: Customers with special energy needs due to qualifying medical conditions



Signed up for automatic billing?  
This will continue under SJCE.

## PROGRAMAS DE DESCUENTOS EN LA ELECTRICIDAD

Buenas noticias: si actualmente recibe un descuento en su factura de electricidad a través del Programa de Tarifas Alternativas para Energía en California (California Alternate Rates for Energy, CARE), el Programa de Asistencia de Tarifas Eléctricas Familiares (Family Electric Rate Assistance, FERA) o el Programa Medical Baseline, **continuará recibiendo ese descuento** como cliente de San José Clean Energy (SJCE).

**No es necesario volver a solicitarlo** ni hacer nada. De hecho, **ahorrará incluso más** dinero con SJCE porque nuestros cargos por generación de electricidad son 1% más baratos que PG&E. Las nuevas solicitudes de inscripción son manejadas por PG&E. Para obtener más información visite [pge.com/financialassistance](http://pge.com/financialassistance)

### PROGRAMA CARE

Descuento: mínimo del 20%

Elegibilidad: en función de la participación en el programa de asistencia pública o el número de personas en su hogar y el ingreso bruto total del hogar

### PROGRAMA FERA

Descuento: 12%

Elegibilidad: hogares calificados por ingresos de 3 o más personas

### MEDICAL BASELINE

Descuento: dada una mayor cantidad de uso de energía dentro del nivel inicial de energía de bajo costo

Elegibilidad: clientes con necesidades especiales de energía debido a afecciones médicas aprobadas

## CHƯƠNG TRÌNH GIẢM GIÁ ĐIỆN

Tin tốt: Nếu quý vị hiện đang được giảm hóa đơn tiền điện khi tham gia các chương trình Mức Giá Thay Thế Cho Năng Lượng California (CARE), Hỗ Trợ Giá Điện Cho Gia Đình (FERA) hay Y Tế Cơ Bản, quý vị vẫn **tiếp tục được hưởng ưu đãi này** với tư cách là khách hàng của San José Clean Energy.

**Không cần đăng ký lại** hay thực hiện bất kỳ thủ tục nào khác! Trên thực tế, quý vị sẽ **tiết kiệm được nhiều hơn** với SJCE do các phí phát điện của chúng tôi là 1%, rẻ hơn so với PG&E. PG&E sẽ xử lý những đơn ghi danh mới. Để biết thêm thông tin, xin truy cập [pge.com/financialassistance](http://pge.com/financialassistance)

### CHƯƠNG TRÌNH CARE

Mức giảm giá: Tối thiểu 20%

Tư cách hợp lệ: Dựa trên sự tham gia chương trình hỗ trợ cộng đồng và số thành viên trong hộ gia đình cũng như tổng thu nhập của hộ

### CHƯƠNG TRÌNH FERA

Mức giảm giá: 12%

Tư cách hợp lệ: Những hộ gia đình có mức thu nhập hợp lệ với 3 thành viên trở lên

### Y TẾ CƠ BẢN

Mức giảm giá: Căn cứ lượng tiêu thụ năng lượng lớn hơn nằm trong mức nguồn điện chi phí thấp của lĩnh vực Y Tế Cơ Bản

Tư cách hợp lệ: Các khách hàng có nhu cầu đặc biệt về năng lượng nhằm đáp ứng các điều kiện về y tế